

## **Galicyjski Biuletyn Origami nr 67 (06/2012)**

### **Spis treści**

- 1 Wstępniak**
- 2 Kręciołkowa galeria**
- 3 Hungarigami, 23. Konferencja Magyar Origami Kör, Budapeszt – relacja**
- 4 Galicyjskie spotkania z origami 2012**
- 5 Polskie źródła informacji o origami.**
- 6 W najbliższym czasie w Polsce i na świecie.**
- 7 Uwagi końcowe**

#### **1 Wstępniak**

Ten numer jest właściwie suplementem do poprzedniego. Znaleźliśmy miejsce z piekarnikiem – w czasie najbliższego Galicyjskiego Spotkania z Origami odwiedzimy Bal na Zabłociu. Szczegóły poniżej.

W numerze także relacje z tego, gdzie byliśmy w czasie wakacji.

#### **2 Kręciołkowa galeria**



### 3 Hungarigami, 23. Konferencja Magyar Origami Kör, Budapeszt – relacja



23. Węgierska Konferencja Origami była tradycyjnie w środku upalnego węgierskiego lata, od 3 do 5 sierpnia w Budapeszcie. Spotkaliśmy przyjaciół, z którymi widujemy się co roku na tej konferencji, z niektórymi częściej, bo także na Plenerze w Polsce, a z niektórymi raz na czas. Zawsze z przyjemnością jeździmy na węgierską konferencję, można to streścić w jednym zdaniu – tam są ludzie, z którymi lubimy składać.

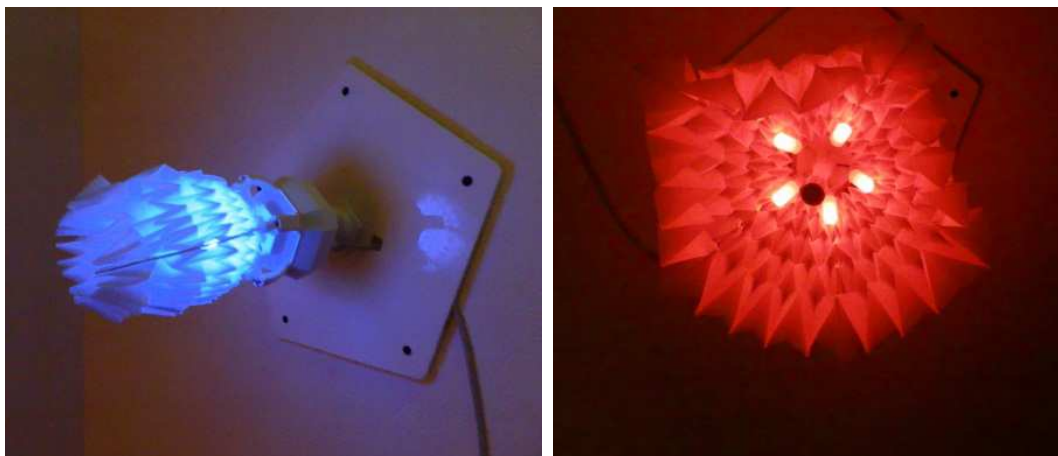


*Matthew Gardiner w czasie wykładu otwierającego konferencję i w czasie warsztatów.*

Gościem specjalnym konferencji był Australijczyk Matthew Gardiner. Martin jest artystą wykorzystującym origami jako tworzywo do swoich performansów artystycznych. W środowisku origami znany jest z łączenia robotyki i origami i wykorzystania tego efektu



w sztuce (zachęcamy do odwiedzenia jego strony internetowej <http://matthewgardiner.net/>). Artysta nie tylko pokazywał swoją instalację, ale także opowiadał o swojej pracy artystycznej – duży plus dla konferencji.



*Orirobots. Roboty-kwiaty konstruowane z wykorzystaniem origami. Matthew składa z nich interaktywne instalacje – roboty reagują na publiczność zmianą koloru i otwieraniem kwiatów.*

Otwarcie konferencji miało uroczysty charakter podkreślający znaczenie origami jako sztuki. Oprócz plenarnej prezentacji przygotowanej przez Matthew Gardinera, w otwarciu uczestniczył ambasador Japonii wraz z małżonką. Ambasador miał nadspodziewanie długie (zamiast kilku zdawkowych słów) przemówienie w dwu językach (węgierskim i angielskim). Jego wystąpienie nie zawierało typowych frazesów i obiegowych błędów – niewątpliwie zadał sobie dużo trudu, aby je przygotować. Sala została udekorowana pracami, które przygotowała Éva Erdődiné Kószó. Po oficjalnym otwarciu nastąpiło zwiedzanie wystawy z udziałem artystów wystawiających swoje prace.



*Lewe zdjęcie: oficjalni goście i organizatorzy, od lewej małżonka ambasadora Japonii, Éva Erdődiné Kószó, ambasador Japonii, Mariann Villanyi (prezes węgierskiego stowarzyszenia origami).*

*Prawe zdjęcie: Zwiedzanie wystawy przez parę ambasadorską, Peter Budái opowiada o swoich pracach.*

Wystawa origami składała się z kilku części. Zaczynała się w auli pracami, które przygotowała Éva Erdődiné Kószó. Eva wykonała też wszystkie dekoracje origami wewnątrz i na zewnątrz budynku (zdjęcia poniżej).

Drugą częścią wystawy była instalacja orirobotów Matthew Gardinera. Umieszczone w ciemnym pokoju reagowały radością na każdego zwiedzającego – zmieniały barwę ze smutnego niebieskiego na radosną czerwień i rozkwitwały, gdy ktoś się do nich zbliżył.

Trzecią częścią była wystawa prac przywiezionych przez uczestników konferencji. Nieco mała, ale urządzona z dbałością. Nad wystawą czuwał komitet artystyczny, który pilnował, aby wszystko wyglądało jak trzeba. Na wystawie zwracały uwagę: aranżacja Paula

Hassenfordera stanowiąca skomponowaną całość (a nie tylko kolekcję modeli) oraz prezentacja Enikő Orient pokazująca origami jako element nurtu sztuki nowoczesnej.



*Kilka z kilkunastu prac Évy Erdődiné Kószó wystawianych w auli.*



*Aranżacja Paula Hassenfordera: Worm Family on a trip.*





*Prace Endre Somos'a*



*Modele różnych autorów złożone przez Claudię Maroskę.*



*Prace Enikő Orient*



*Krystyna Burczyk, Kręciołki*



*Budynek, w którym odbywała się konferencja był ozdobiony wewnątrz i zewnątrz pracami origami. Modele przygotowała Éva Erdődiné Kószó.*



*Dekoracja budynku. Prace studentów Enikő Orient.*

Warsztaty odbywały się w klimatyzowanej auli wewnątrz budynku i w przewiewnej altanie na zewnątrz (bardzo ważne cechy w przypadku węgierskiej pogody). Zarówno na warsztaty, jak



i na rozmowy było dość miejsca i czasu. Wszystkie modele były wystawione w model-menu, każdy z uczestników dostał także dokładny program, co ułatwiało korzystanie z upatrzonych warsztatów.



*Warsztaty: Matthew Gardiner, Dorota Dziamska, Wojciech Burczyk, Krystyna Burczyk, Endre Somos, Paul Hassenforder.*



*Free folding na świeżym powietrzu.*

Jak to zawsze bywa na Węgrzech, nie mogło zabraknąć atrakcji wieczoru. Tym razem było to nocne składanie dla upamiętnienia ofiar Hiroshimy. Składaliśmy w najwyższym punkcie Budapesztu zapewniającym oszałamiające widoki.



*UFO nad nocnym Budapesztem*



*Nocny widok na Parlament*



*Nocne skłádanie*

Podsumowując: piękne miejsce, piękna pogoda, mili ludzie, z którymi lubimy składać, czyli przepis na wspaniałą konferencję.

#### **Ocena konferencji: 94/100**

- Wymiana doświadczeń: **62p/65p**
  - Warsztaty **18p/20p**. Dobrze prowadzone warsztaty. Kilka ciekawych warsztatów. Matthew Gardiner pokazał nową dla nas technikę.
  - Wystawa **19p/20p**. Starannie przygotowana, dbałość o przygotowanie i wygląd całości. Oddzielna interakcyjna instalacja Matthew Gardinera oraz wystawa prac Evy Kószó. Trochę za mała sala na wystawę ograniczająca możliwość ekspozycji.
  - Gość specjalny: **10p/10p**. Matthew Gardiner. Nietypowy gość specjalny jak na konferencję origami. Nie tyle tworzy nowe modele origami, co wykorzystuje origami jako środek przekazu. Robot wykorzystujący techniki origami jest dla niego podstawą performansu artystycznego. Maksymalna ocena za kreatywne wykorzystanie origami oraz za warsztaty pokazujące technikę modeli z tkanin.



- Formalna i nieformalna wymiana poglądów i doświadczeń **10p/10p**. Ciekawy wykład plenarny gościa specjalnego. Altana do free folding sprzyjająca rozmowom i wymianie poglądów. Chęć uczestników do rozmów i wymiany poglądów. Na konferencji było wielu artystów origami aktywnie rozwijających sztukę origami w różnych miejscach świata, organizacja konferencji sprzyjała rozmowom o origami i wymianie doświadczeń.
- Prezentacja origami jako sztuki **5p/5p**. Artystyczny performans Matthew Gardinera, prace Enikő Orient, oprawa organizacyjna podkreślająca rangę origami jako sztuki.
- Organizacja konferencji: **31p/35p**
  - Convention book **3p/5p**. Nie było zbioru konferencyjnego, ale był numer specjalny węgierskiego stowarzyszenia. Jak co roku była to monografia prac jednego z autorów, tym razem Endre Somosa..
  - Sklep **3p/5p**. Można było kupić ciekawy papier, akcesoria do origami w niewielkim wyborze oraz wydawnictwa stowarzyszenia.
  - Atrakcyjność miejsca **5p/5p**. Atrakcyjne miasto Budapeszt, lokalizacja konferencji na wzgórzu ponad miastem w cichym miejscu w otoczeniu zieleni dająca ulgę w upale, jednocześnie blisko atrakcji turystycznych miasta i z dobrą komunikacją publiczną.
  - Wydarzenia i program towarzyszący **5p/5p**. Nocna wyprawa łącząca niezapomniany widok na Budapeszt i nocne składanie.
  - Dekoracja **5p/5p**. Dekoracje origami w całym obiekcie.
  - Logistyka **5p/5p**. Bardzo dobra komunikacja lotnicza, kolejowa i samochodem oraz transportem publicznym. Noclegi i posiłki na miejscu z możliwością zjedzenia w restauracjach w odległości kilkunastu minut na piechotę.
  - Cena **5p/5p**. Blisko i tanio.

#### 4 Galicyjskie spotkania z origami 2012

Znaleźliśmy miejsce z wypiekiem! Najbliższe spotkanie będzie w na Zabłociu – szybko zmieniającej swój wygląd dzielnicy Krakowa, która długo była na uboczu, mimo, że prawie w centrum. Z Rynku można dojść na piechotę w 30 minut, a z Kazimierza i Grzegórzek wystarczy przejść most. Spotkamy się na Balu na Zabłociu – nowo otwartej kawiarni w duchu rewitalizacji industrialnej architektury Zabłocia. Restauracja znajduje się na tyłach MOCAR-u (Muzeum Sztuki Współczesnej). Adres: ul. Ślusarska 9, wejście znajduje się od ul. Przemysłowej, <http://www.facebook.com/balnazablociu>

Dojazd:

- **Pociągiem** do przystanku Kraków-Zabłocie. Po zejściu z peronu należy przejść tunelem na wschodnią stronę torów, skręcić lekko w lewo w ulicę Przemysłową i wejść przez bramę opisaną jako Ślusarska 9 na wewnętrzny plac.
- **Tramwajem** do przystanku przy placu Bohaterów Getta (pierwszy za Wisłą, linie 9, 13, 50, 51). Ulicą Kącik do tunelu pod torami, za tunelem skręcić lekko w lewo w ulicę Przemysłową i wejść przez bramę opisaną jako Ślusarska 9 na wewnętrzny plac.
- **Tramwajem** do przystanku Zabłocie (pierwszy za Wisłą, koło Akademii Krakowskiej im. Frycza-Modrzewskiego, linie 11, 20). Przejść ulicę Herlinga-Grudzińskiego na ulicę Zabłocie, skręcić w prawo i iść do ulicy Przemysłowej, ulicą Przemysłową wzdłuż Garden Residence do bramy po lewej opisanej jako Ślusarska 9. Wejść na wewnętrzny plac. Można skrócić drogę idąc wzdłuż budynku Orion.
- **Samochodem** – można zaparkować na ulicy Przemysłowej (przy wejściu) lub na ulicy Lipowej.

Mapka orientacyjna: <http://goo.gl/maps/Qq2IW>

Tematem spotkania jest składanie na parze, czyli składanie tkanin. Będziemy składali różę Kawasaki i być może jeszcze jeden model. Przygotujcie zatem jakiś prosty model (niemodułowy), który, Waszym zdaniem, dałoby się również z tkaniny złożyć i powtórzcie sposób wykonania róży Kawasaki w tradycyjnej wersji. Możecie użyć poniższych linków, aby przypomnieć sobie jak się składa różę.

[Free Origami Diagrams - Roses, Molecules, and More!](#)

[How to Fold a Paper Rose](#)

[How to make the Origami Rose \(YouTube\)](#)

[page 1](#) [page 2](#) [page 3](#)

A to kilka przykładów modeli na parze:



Kalendarium spotkań:

Spotkanie 117:	14.10.2012, Składanie na parze, czyli fabric folding, prowadzi K. Burczyk
Spotkanie 118:	11.11.2012, Płatki śniegu (Snow Cristal – Kunio Susuki, Ben Parker), prowadzi W. Bogacz
Spotkanie 119	09.12.2012, Przeplatane gwiazdy Francisa Ow (woven stars), prowadzi W. Bogacz
Spotkanie 120	13.01.2013
Spotkanie 121	10.02.2013
Spotkanie 122	10.03.2013
Spotkanie 123	14.04.2013 lub 21.04.2012
Spotkanie 124	12.05.2013
Plener	30.05.2013 do 01.06.2013 (dokładne daty do potwierdzenia)
Piknik	lipiec lub sierpień 2013

Dodatkowe informacje zamieścimy na stronie [www.origami.edu.pl](http://www.origami.edu.pl)

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych wspólnym składaniem.

Udział w spotkaniu jest bezpłatny.



## 5 Polskie źródła informacji o origami.

- Strona internetowa Polskiego Towarzystwa Origami: [www.pto.art.pl](http://www.pto.art.pl)
- Strona internetowa Polskiego Centrum Origami: [www.origami.org.pl](http://www.origami.org.pl)
- Portal [www.origami.art.pl](http://www.origami.art.pl)
- Halina Rościszewska-Narloch prowadzi bardzo ciekawą stronę o origami <http://www.origami.friko.pl/index3.php> i galerię <http://www.flickr.com/photos/haligami/>
- Grażyna Karasińska-Kraszkiewicz (Łódź), znana miłośnikom origami jako Grażka, prowadzi listę dyskusyjną o origami w języku polskim, dostępną pod adresem: <http://forum.gazeta.pl/forum/71,1.html?f=16475>
- Fotoforum origami dostępne jest pod adresem <http://fotoforum.gazeta.pl/71,1,884.html?f=12466>. Moderatorem jest Mariola Warszewska znana jako molla7.
- Informacje o matematycznym origami, kręciołkach, nowych projektach oraz archiwalne numery biuletynu elektronicznego można znaleźć na stronie Krystyny i Wojciecha BurczykóW [www.origami.edu.pl](http://www.origami.edu.pl)
- Forum Origami <http://oriforum.mojeforum.net/> Moderator - Marta Misiak (Wolbashi).

## 6 W najbliższym czasie w Polsce i na świecie.

**02.09-18.11.2012** – Holland Paper Biennial 2012, Rijswijk, Holandia

**05-08.10.2012**– Origami Canada, Century Plaza Hotel. Vancouver, BC, Kanada  
<http://origamicanada.com/>

**05-08.10.2012**– 2da convencion Origami Argentina, Buenos Aires, Argentina,  
<http://origamiargentina.com.ar>

**14.10.2012 – 06.01.2013** – Wystawa Folding Paper: The Infinite Possibilities of Origami, Thorne-Sagendorph Art Gallery, Keene, NH, USA,  
<http://www.artsandartists.org/exhibitions/origami.html>  
<http://www.keene.edu/tsag/exhibits.cfm>

**26-27.10.2012** – XXIII Ogólnopolska Konferencja Origami w Terapii i Edukacji, Papierowe rytmy w edukacji na początku XXI wieku, Poznań, Polskie Centrum Origami.  
<http://www.origami.org.pl/>

**27.10.2012** – OrigaMIT convention, Boston, MA, USA, <http://origamit.scripts.mit.edu>, kontakt [origami-info@mit.edu](mailto:origami-info@mit.edu)

**Październik 2012**– VI CONVENCION INTERNACIONAL DE ORIGAMI CUSCO 2011, Cusco, Peru, Kontakt: Roberto Romero [origamicusco@yahoo.com](mailto:origamicusco@yahoo.com)

**01-04.11.2012** – XXX Konferencja CDO, Vicenza, Włochy.  
<http://www.origami-cdo.it/cdo/convegno/conv.htm>

**02-04.11.2012** – Ultimate Origami Convention 2012, Lyon (France), kontakt: Nicolas Terry [contact@origami-shop.com](mailto:contact@origami-shop.com) , więcej informacji <http://ooraa.free.fr/>,

**09-11.11.2012** – 16th International Origami Convention Origami Colombia 2012, Colombia. Asociación Vallecaucana de Origamistas, <http://encuentroorigamicolombia.blogspot.com/>, <https://www.facebook.com/event.php?eid=258098794221380> , kontakt: Jose Tomas Buitrago [origami\\_colombia@hotmail.com](mailto:origami_colombia@hotmail.com)

**16-18.11.2012** – 7. Internationale Tagung zur Didaktik des Papierfaltens (7<sup>th</sup>International Convention for Didactics of Paperfolding for Educators), Freiburg im Breisgau, Niemcy  
<http://www.origamididaktik.de/>

**17-19.11.2012** – JOAS Nagoya Convention, Nagoya, Japonia, <http://www.origami.gr.jp>  
Kontakt: [webman@origami.gr.jp](mailto:webman@origami.gr.jp) /

**05-07.04.2013** – BOS Spring Convention, Birmingham, Wielka Brytania.

<http://www.britishorigami.info/society/meetings/cons.php>

**12-14.04.2013** – OSN Dutch Convention, Mennorode Conference Center, Elspeet, Holandia.

<http://www.origami-osn.nl/>

**26-28.04.2013** – AEP Convention, Zaragoza, Hiszpania, [www.convencion.pajarita.org](http://www.convencion.pajarita.org)

**02-05.05.2013** – 25 International Convention of Origami Deutschland, Weimar, Niemcy.

[http://www.papierfalten.de/jahrestreffen\\_en.htm](http://www.papierfalten.de/jahrestreffen_en.htm)

**30.05-02.06.2013** – XII Plener Origami, Kraków, Polska, Galicyjska Grupa Origami. Kontakt: Krystyna i Wojciech Burczyk [burczyk@mail.zetosa.com.pl](mailto:burczyk@mail.zetosa.com.pl). Strona internetowa:

<http://origami.edu.pl/>

**Maj 2013** – Rencontres de Mai, MFPP, Francja.

<http://www.pliagedepapier.com/forum/viewtopic.php?f=37&t=4249&sid=1f8ec3090ddb38a371ee4f78dbd893f8>

**28-30.06.2013** – OrigamiUSA Convention, Fashion Institute of Technology in New York, USA, <http://origamiusa.org>

**Lipiec 2013** – Origami Camp, Magyaregregy, Węgry. Kontakt: Judit Sági

[sagi.judit@gravirtechnika.hu](mailto:sagi.judit@gravirtechnika.hu)

**Lipiec 2013** – Origami Bogotá 2013, Bogotá, Columbia,

<http://www.encuentroorigamibogota.com/> [inscripciones@encuentroorigamibogota.com](mailto:inscripciones@encuentroorigamibogota.com)

**Lipiec 2013** – DoBras Convention 2013, Rio de Janeiro, Brazylia, Kontakt: Lydie Gusmão & Jaciara Grzybowski [grupodobrasbrasil@gmail.com](mailto:grupodobrasbrasil@gmail.com)

**Lipiec/Sierpień 2013** – Bridges Enschede 2013. Mathematics, Music, Art, Architecture, Culture, Summer 2013 in Enschede, Holandia, <http://bridgesmathart.org/bridges-2013>

**09-11.08.2013** – 24 Hungarigami, kongres Magyar Origami Kör, Pecs, Węgry.

<http://origami.homoludens.hu/node/30701> Kontakt: Mariann Villányi

[mariann.villanyi@budavital.hu](mailto:mariann.villanyi@budavital.hu) oraz [info@ori-gami.hu](mailto:info@ori-gami.hu)

**Sierpień 2013** – Centerfold, Columbus, Ohio, USA, Kontakt: Monica Salsbury:

[ms@ohiopaperfolders.com](mailto:ms@ohiopaperfolders.com), [www.centerfoldconvention.com](http://www.centerfoldconvention.com)

**30.08-01.09.2013** – BOS Autumn Convention, Pollock Halls, Edinburgh University, Wielka Brytania. <http://www.britishorigami.info/society/meetings/cons.php>

**03-07.10.2013** – PCOC 2013 (Pacific Coast Origami Convention), Albuquerque, New Mexico, USA, <http://origamiusa.org/pcoc2013>

**Luty 2014** – Rencontres Suisses d'Origami, Genewa, Szwajcaria.

<http://www.origamigeneve.sitew.fr/> Kontakt: [Evelyne Christen evelyne.christen54@gmail.com](mailto:Evelyne.Christen@evelyne.christen54@gmail.com)

**Marzec 2014** – 6th International Conference on Origami in Science, Mathematics and Education (6OSME), Kobe College, Nishinomiya, Japonia

## 7 Uwagi końcowe

Celem biuletynu jest dostarczenie wszystkim zainteresowanym informacji o tym, co się dzieje w polskim środowisku origami. Prosimy o przekazanie informacji wszystkim zainteresowanym. Prosimy też o nadsyłanie informacji o zdarzeniach związanych z origami - umieścimy je w biuletynie. Także inne materiały do biuletynu są mile widziane.

Biuletyn ten jest rozsyłany bezpłatnie. Wysyłamy go wyłącznie osobom, które wyraziły chęć jego otrzymywania. Jeśli otrzymujesz tę informację przez pomyłkę lub nie chcesz jej już otrzymywać – wyślij e-mail na adres [burczyk@mail.zetosa.com.pl](mailto:burczyk@mail.zetosa.com.pl). Jeśli nie chcesz otrzymywać biuletynu, nie oznaczaj go jako spam, ale po prostu daj nam znać. Nie usuwaj także biuletynu ze swojej skrzynki poprzez zaznaczanie jako spam. Oprogramowanie



antyspamowe zbiera informacje o przesyłkach oznaczanych tak przez użytkowników i w efekcie uniemożliwiasz nam korzystanie z naszego adresu e-mailowego.

Jeśli chcesz otrzymywać biuletyn, a nie jesteś na liście wysyłkowej - przyślij nam swój adres e-mail.

Pozdrawiamy

Krystyna i Wojtek Burczyk